

ALEKSANDR FAYNBERGNING VAROQ SHE'RI XITOYCHA TARJIMASI

Temirova Shaxloxon Xamid qizi

O'zbekiston Davlat Jahon tillari universiteti, Sharq filologiyasi fakulteti, 2-kurs talabasi
temirovashaxlo37@gmail.com *Tel: +998935804264*

"tel: +998935804264"935804264

Ilmiy rahbar: Djurayev Dilshod Mamadiyarovich

O'zbekiston Davlat Jahon tillari universiteti, Sharq filologiyasi fakulteti dekani
fdx8585@mail.ru *Tel: +998946888838*

Varoq

Yulduzlarni asraydi falak,
Teran dengiz asrar durlarni.
Daftari mandan yirtilgan varoq,
Asragin men yozgan she'rlarni.

She'r – nafaqat o'qimoq, uqmoq,
She'r – yurakda yangragan tovush:
Qutqargandek taygada so'qmoq,
Tebrangandek ko'llarda qamish.

Har satrim – jon, har she'rim – yurak,
O'rmon, qushlar, bulutlarga xesh.
Daftari mandan yirtilgan varoq,
She'rlarimni asra peshma-pesh.

Avlodlarga kelmasin malol,
She'rlarim g'am chekmasin nochor,
Shamol, dengiz va yaproq misol
Nafas olsin, kulsin beg'ubor.

纸页

苍穹守护漫天星辰，
深海珍藏璀璨明珠。
撕下我笔记本一页，
请守护我写下的诗书。



诗歌不仅是朗读理解，
更是心灵深处的回响：
如丛林小径带来希望，
似湖畔芦苇随风摇晃。

每一行诗都跃动着生命，
每一句话都饱含着心声。
撕下我笔记本一页，
请守护我的诗句传承。

愿后世不会感到厌倦，
愿我的诗不再受苦楚，
如微风、大海与落叶，
自由呼吸，笑容纯朴。

